



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

242 Rem. Guarir, guerir, sarge.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

CCXLI. REMARQUE.

Delice.

BEaucoup de gens disent, *c'est un delice*, qui est une façon de parler très-basse; *Delice* ne se dit point au singulier dans le beau langage, ni dans le beau stile, mais seulement au pluriel, & est féminin, comme *delicia*, en Latin; nostre Langue suivant en cela la Latine, & pour le nombre & pour le genre, *de grandes delices*.

OBSERVATION.

ON n'a point esté du sentiment de M. de Vaugelas, qui veut que *delice* au singulier ne se dise point dans le beau langage. C'est très-bien parler que de dire, *c'est un grand delice que de boire frais, quel delice d'estre avec des gens d'une société agreable*. Ce mot qui vient de *delicium* ou *delicia* qu'on trouve dans les anciens Auteurs Latins, est masculin dans ces phrases, & toujours féminin au pluriel.

CCXLII. REMARQUE.

Guarir, guerir, sarge.

AUtrefois on disoit l'un & l'autre, & plustost *guarir* que *guerir*; mais aujourd'huy

jourd'huy ceux qui parlent & escrivent bien, disent tousjours *guerir*, & jamais *guarir*. Aussi l'*e* est plus doux que l'*a*; mais il n'en faut pas abuser comme font plusieurs qui disent *merque* pour *marque*, *serge* pour *sarge*; toute la ville de Paris dit *serge*, & toute la Cour, *sarge* & *merry*, que tout Paris dit aussi pour *marry*.

OBSERVATION.

ON ne dit plus aujourd'huy *guarir* ni *merque*; ni *merri* ni *sarge*, tous ces mots sont hors d'usage: Il faut dire & escrire, *guerir*, *marque*, *marri*, & *serge*.

CCXLIII. REMARQUE.

Au travers, & à travers.

Tous deux sont bons, mais *au travers* est beaucoup meilleur & plus usité. Ils ont differens regimes, il faut dire par exemple, *il luy donna de l'espée au travers du corps*, & *à travers le corps*. On ne le dit que de ces deux façons, car *au travers le corps*, & *à travers du corps*, ne valent rien. C'est l'opinion commune & ancienne, mais depuis peu il y en a, & des Maistres, qui commencent à dire *à travers de*, aussi bien qu'*au*